Soillse

Community Projects with Island Voices

Soillse and the linked University of the Highlands and Islands Language Sciences Institute have developed a number of islands-based community recording projects over the past 5-7 years, with an emphasis on Empathetic Ethnography – capturing island residents' memories, attitudes and opinions in their own words. Using the already existing online community platform of the "Island Voices/Guthan nan Eilean" Language Capture and Curation project, these recordings have been shared both within the islands and internationally. Many are supplemented with online wordlinked "Clilstore" transcripts, or auto-translatable Closed Caption subtitles, or both.

In addition to their intrinsic value as records of authentic Gaelic speech, these videos have also contributed significantly to allied projects led by partner universities, such as Automatic Speech Recognition (ASR) for Gaelic at the University of Edinburgh, and the Digital Archive of Scottish Gaelic (DASG) at the University of Glasgow, and stimulated comparative sociolinguistic discussion with international partners from India to Jamaica.

Samples of this project work have been collected together for looped display at the Soillse conference on Rooting Minority Language Policy in the Speaker Community.

PLAYLISTS

SAOGHAL THORMOID	**In-depth conversations with Norman Maclean**
STÒRAS BEÒ NAN GÀIDHEAL	**Discussions & reminiscences with Hebridean Gaelic speakers**
ISLAND VOICES SERIES 1&2	**Original "slices of life and work" documentaries & interviews**
INTERNATIONAL "MOOT"	**Multilingual samples and sociolinguistic reflections**

You can view all these playlists on your own device via this link:

https://guthan.wordpress.com/playlists/

Island Voices/Guthan nan Eilean sites and media

Wordpress website and blog	*https://guthan.wordpress.com/about/*
YouTube channel	*https://www.youtube.com/IslandVoicesVideos*
Facebook	*https://www.facebook.com/GuthanVoices*
Twitter	*https://twitter.com/GuthanVoices*

Island Voices – Guthan nan Eilean
Slices of Life and Work in the 21st Century Hebrides – for language learners, and anyone else!